Victoria Legal Aid手册
致电Victoria Legal Aid电话1300 792 387或 (03) 9269 0161廣東話 (03) 9269 0212普通话
www.legalaid.vic.gov.au

翻译服务处
电话：131 450

全国中转服务
TTY: 133 677或言语－言语中转服务: 1300 555 727
有关详情，请浏览网址：www.relayservice.com.au

Victoria Legal Aid
Lawyers And Legal Services

Chinese

澳大利亚家事法 － 分居后：做出子女安排

Family law in Australia – after you have separated: making arrangements about the children

September 2013

本手册是为不再存在共同关系的家长制作的，其中包含介绍澳大利亚家事法以及分居后做出子女安排的信息。若要了解家庭争议解决(Family dispute resolution)以及做出决定方面的帮助，请参阅我们其它的手册 －《第一步：获得帮助与前配偶达成协议》(The first step: getting help to reach agreement with the other parent)

法律有什么规定

法律主要关心的是什么对孩子最有利。其中包括：

- 保护孩子，防止他们受到暴力或伤害。
- 帮助孩子与父母双方保持关系。

无论你们是否结婚，法律对所有孩子都适用。

分居后做出子女安排的最佳方式是什么?

如果可能，请尽量与前配偶达成协议。如果能够达成协议，你们可以制定一个养育计划(Parenting plan)。

养育计划是列明你们双方协议的所有子女安排的文件。该计划必须采用书面形式，由双方签字并且署上日期。你们不需要在证人(witness)面前签署这一份文件。

如果没有协议怎么办?

您可以向法院申请养育命令(parenting order)。养育命令(parenting order)包含子女安排。

养育命令可以规定：

- 子女住在哪里
- 他们与谁(如家长和其他亲属)接触
- 学校教育、医疗或宗教仪式之类的其它问题。

法院将决定什么最符合孩子的最佳利益。子女不与任一家长有任何接触的情况很少见，但以子女的最佳利益为先。

您需要出席法院聆讯。

通常而言，您必须先找家庭争议解决(family dispute resolution)，然后才可以申请养育命令(parenting order)。有关家庭争议解决的详情，请参阅我们其它的澳大利亚家事法手册－《第一步：获得帮助达成有关子女的决定》(The first step: getting help to reach decisions about the children)。有关提供这一帮助的服务，请参阅最后一页上的"何处寻求帮助"部分。

您可以随时致电Victoria Legal Aid(维多利亚州法律援助署)或社区法律中心(Community Legal Centre)，获得有关您的情况的信息和建议。你可以不必等到发生什么事情。您可以免费使用口译员(Interpreter)。请参阅"何处寻求帮助"。

祖父/母和其他家庭成员能不能参与?

如果符合孩子的最佳利益，那么祖父/母和大家庭的其他成员可以包括在养育命令或养育计划之中。

大家庭或任何关心孩子福利的人士都可以申请养育命令或制定养育计划。

子女与父/母一起的时间是否必须相等?

否。法律规定父母具有同等的共同责任，除非法院命令另有规定。这就意味着要平等分担做出子女决定的义务。

这不表示与父/母在一起的时间相等。

我们在做出子女安排决定时应该考虑什么?

在做出子女安排时，最好考虑以下方面：

- 子女的安全
- 子女的需要
- 照顾的质量
- 安定的环境
- 实际问题，如上学和参加其它活动的途中所需时间。

卓卓和何特已经分居，一起制定了养育计划。计划概括说明了孩子住在哪里以及有关孩子照顾和各项活动的其它安排。很多次，何特本应接孩子，却没有接孩子，卓卓因此变得很担心。她担心孩子无法按时上学，因此感到很沮丧。她试图和何特谈这件事情，但何特很恼火。

在口译员帮助下，卓卓与Victoria Legal Aid(维多利亚州法律援助署)取得了联系。她找律师(lawyer)谈了自己的情况。卓卓决定向法院申请养育命令。她向法律援助署申请获得这一方面的帮助。法院审查了卓卓和何特的养育计划，跟双方谈话，然后发出命令并做出了最符合孩子利益的安排。一旦发出法院命令，卓卓和何特两人都必须遵守命令。法院有免费口译员可以帮助卓卓和何特。

如果我的子女不想见对方怎么办?

这将取决于子女的年龄，并且取决于是否有养育命令规定子女应该见对方。法律规定，您应该鼓励子女见另一方家长。如果子女拒绝，请找律师谈谈您的情况。

如果我或孩子觉得跟对方在一起不安全怎么办?

如果您或孩子感到不安全，请迅速致电000报警 (police)。

警察的职责是确保你们安全并且在你们不安全时提供帮助。如果您听不懂英语或者不会讲英语，请告诉警察。警察会安排口译员。

如果您认为与对方接触会使子女受到身体或精神伤害的风险，请迅速获得法律帮助。精神伤害包括子女情绪或心智受到负面影响，如变得痛苦或孤癖。

您还可以:

- 致电能够为您提供支持或住宿的服务机构
- 申请一个命令，禁止前配偶做出威胁或者接近您生活和工作的地方。该命令也可以保护孩子。这叫做家庭暴力干预令(family violence intervention order)。

有关法律援助和其它帮助的详情，请参阅我们的手册 – 《居家安全 – 如何申请家庭暴力干预令》(Safe at home – how to get a family violence intervention order)。请参阅本手册末尾列出的能够为您提供帮助的服务机构。

如果对方不遵守养育命令怎么办?

如果对方阻止您与孩子接触或联络，请与家事法法院(Family Law Courts)联系并获得法律帮助。

如果对方没有来与子女接触，您也不可以迫使他们。您或许能够变更养育命令。

如果法院命令没有得到遵守，请迅速获得法律帮助。您可以获得帮助来使对方遵守命令，您也可以申请不同的命令。

如果我们的养育命令或安排对我们不再合适怎么办?

如果双方能够达成协议，你们可以制定一个养育计划，这就会变更养育命令。

如果您和对方无法达成协议，您就必须回到法院才能变更养育命令。

如果您在做出新安排时需要帮助，可以使用家庭争议解决服务。

请获得法律帮助。Victoria Legal Aid(维多利亚州法律援助署)或社区法律中心(Community Legal Centre)可以帮助您。

我能不能将子女带到其它州或海外?

法律规定，子女有权与父母双方以及生活中的其他重要人士保持关系。搬到遥远的地方可能会影响这些关系。

请尽量与对方达成协议。如果你们能够达成协议，请一起写下协议，概述对方将如何探视子女。

您在为子女申请护照时可能需要这一材料。

如果您无法获得许可，可能就需要申请法院命令。

如果您有养育命令，在做任何有可能违反命令的事情之前，请获得法律帮助。

如果孩子在见对方之后没有被送回怎么办?

您可以向家事法法院(Family Law Courts)申请要求送回孩子。除非您有法律命令，否则警察没有权力自动将孩子送回给您。

如果您认为对方可能未经您的许可将子女带出国，请迅速获得法律帮助。您可以申请法院命令来进行阻止。家事法法院(Family Law Courts)有一个专门针对这种情况的24小时电话号码。请迅速行动。

如果您有养育命令，对方未将子女从海外送回，请致电澳大利亚联邦警察(Australian Federal Police)或当地警署。

澳大利亚联邦警察负责国际犯罪工作，维多利亚州警察局(当地警署)负责维多利亚州的犯罪和安全工作。

若需要法律帮助，请致电Victoria Legal Aid(维多利亚州法律援助署)或社区法律中心(Community Legal Centre)。

有关上述所有电话号码，请参阅最后一页上的"何处寻求帮助"部分。

谁必须为子女提供经济支持?

每个父/母都有抚养子女的经济义务。抚养费的数额取决于每一方家长的收入、与孩子在一起的时间、孩子的数目和年龄以及任一方家长是否另有家庭。

若需要有关子女抚养费的其它出版资料或法律帮助，请与Victoria Legal Aid(维多利亚州法律援助署)联系。

何处寻求帮助

如果您需要口译员：

Translating and Interpreting Service(翻译服务处)。请口译员为您接通您需要联系的机构。若致电维多利亚州法律援助署以及大多数政府机构和社区组织，这项服务都是免费的。

电话：131 450

如果您是聋人或有听力或言语问题：

National Relay Service(全国中转服务)。

www.relayservice.com.au

使用TTY的人士请致电133 677，使用言语－言语中转服务的人士请致电1300 555 727，查询您需要联系的机构的电话号码，包括区号。有关详情，请参阅www.relayservice.com.au

致电Victoria Legal Aid(维多利亚州法律援助署)法律问讯服务

开放时间：周一至周五上午8.45－下午5.15

电话：1300 792 387或 (03) 9269 0161廣東話 (03) 9269 0212普通话

www.legalaid.vic.gov.au

Roundtable Dispute Management(圆桌争议管理)

这项服务设有训练有素的争议解决工作人员，能够帮助人们达成子女方面的协议。

电话：9269 0500 或 1800 136 832 (乡村致电者)。

www.legalaid.vic.gov.au

若要了解有关家庭和法律的更多信息，请参阅我们其它的澳大利亚家事法手册：

- 《分居与离婚》(Separation and divorce)
- 《第一步：获得帮助与前配偶达成协议》(The first step: getting help to reach agreement with the other parent)
- 《澳大利亚家事法 - 分居后财产分割》(Family law in Australia – diving property after you have separated)

查询离您最近的社区法律中心(Community Legal Centre):

电话：9652 1500

www.communitylaw.org.au

Family Relationship Centres(家庭关系中心)和咨询热线

电话：1800 050 321 － 查询家庭关系中心地址以及能够帮助你们在子女方面达成协议或提供关系方面的帮助的其它服务。

Family Court(家事法院)/Federal Magistrates Court (联邦初级法院)

电话：1300 352 000 － 查询有关家事法法院的信息。紧急情况下可24小时致电此电话。

www.familylawcourts.gov.au

InTouch Multicultural Centre Against Family Violence(保持联系反家庭暴力多元文化中心)

电话：8413 6800 或 1800 755 988 (乡村致电者)

www.intouch.asn.au

Acknowledgements: Victoria Legal Aid gratefully acknowledges the significant contribution made to the development of this publication by the Women's Legal Service of Victoria, the Islamic Women's Welfare Council of Victoria, Footscray Community Legal Centre, Wyndham Legal Service and the Chinese Community Social Services Centre Inc.

© 2013 Victoria Legal Aid. Please contact us if you would like to re-use any of this publication in your own publications or websites. Email cle@vla.vic.gov.au.

Disclaimer: The material in this publication is a general guide only. It is not legal advice. If you need to, please get legal advice about your own particular situation.

Printed on 100% recycled paper

ACS-CL-CHI-0913